

Al comune di/An die Gemeinde

c.a. Ufficio elettorale/z.h. des Wahlamtes

Richiesta di iscrizione negli elenchi dei giudici popolari della Corte di Assise o della Corte di Assise di Appello

Ansuchen um Eintragung in die Verzeichnisse der Laienrichter des Schwurgerichtes oder des Berufungsschwurgerichtes

Il/La sottoscritto/a

Der/Die Unterfertigte

nato/a

geboren am

il _____

a _____

in _____

residente in _____

wohnhaft in _____

Via _____

Straße _____

Titolo di studio _____

Studientitel _____

Patentino bilinguismo/Zweisprachigkeitsnachweis

CHIEDE

ERSUCHT

ai sensi della Legge 10.04.1951, n. 287

im Sinne des Gesetzes vom 10.04.1951, Nr. 287

- (barrare ciò che interessa)
- di essere iscritto/a nell'elenco dei giudici popolari di Corte di Assise
(è necessario essere in possesso almeno del diploma di scuola media)
- di essere iscritto/a nell'elenco dei giudici popolari di Corte di Assise di Appello
(è necessario essere in possesso almeno del diploma di scuola superiore)

- (Zutreffendes ankreuzen)
- in das Verzeichnis der Laienrichter für das Schwurgericht eingetragen zu werden
(Mindestvoraussetzung ist das Mittelschuldiplom)
- in das Verzeichnis der Laienrichter für das Berufungsschwurgericht eingetragen zu werden
(Mindestvoraussetzung ist das Diplom einer Oberschule)

e dichiara a tal fine sotto la propria responsabilità e consapevole di quanto disposto dagli artt. 46, 47 e 76 del D.P.R. 28.12.2000, n. 445 e dall'art. 495 del C.P. in caso di dichiarazioni mendaci:

und erklärt zu diesem Zwecke unter der eigenen Verantwortung und in Kenntnis der Bestimmungen gemäß Art. 46, 47 und 76 des D.P.R. vom 28.12.2000, Nr. 445 und des Art. 495 des St.GB im Falle von unwahren Angaben:

- a) di essere iscritto nelle liste elettorali di questo Comune;
- b) di avere assolto agli obblighi scolastici, essendo in possesso del titolo di studio sopraindicato;
- c) di essere in possesso dell'attestato sopraindicato di cui al terzo comma dell'articolo 4 del decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752 (patentino di bilinguismo)
(almeno livello "B1 (ex C)" per la Corte di Assise e almeno livello "B2 (ex B)" per la Corte di Assise di Appello),

- a) in den Wählerlisten dieser Gemeinde eingetragen zu sein.
- b) die Schulpflichten erfüllt zu haben und den oben angegebenen Studientitel zu besitzen;
- c) im Besitze der obenangeführten Bescheinigung nach Artikel 4, Absatz 3, des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752 (Zweisprachigkeitsnachweis) zu sein
(mindestens Stufe „B1 (ex C)“ für das Schwurgericht und mindestens Stufe „B2 (ex B)“ für das Berufungsschwurgericht)

- d) di non esercitare una delle seguenti professioni:
- magistrato o dipendente appartenente all'ordine giudiziario;
 - appartenente alle Forze Armate dello Stato o a qualsiasi organo di polizia, anche se non dipendente dallo Stato in attività di servizio;
 - ministro di qualsiasi culto, religioso di ogni ordine e congregazione;

Il Sottoscritto/La sottoscritta dichiara di essere informato/a che ai sensi e per gli effetti degli artt. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 679/2016 l'informativa relativa alla protezione dei dati personali è reperibile alla rubrica "Privacy" pubblicata sul sito internet di questo comune e è consultabile nei locali del Municipio.

- d) nicht einen der nachfolgenden Berufe auszuüben:
- Richter oder Beamter im Dienst der Justizverwaltung;
 - Zugehöriger der Streitkräfte oder Zugehöriger von Polizeiorganen jeglicher Art, auch wenn diese nicht dem Staat unterstehen;
 - Geistlicher jedweder Religionsgemeinschaft, Ordensgeistlicher oder Zugehöriger einer religiösen Kongregation;

Er/Sie erklärt darüber informiert zu sein, dass gemäß und für die Zwecke der Artikel 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 679/2016 die Informationen zum Schutz personenbezogener Daten unter der Rubrik "Datenschutz" auf der Internetseite dieser Gemeinde einsehbar sind und in den Räumlichkeiten des Rathauses konsultiert werden können.

_____,
lí/den _____

Firma/Unterschrift
